

Panasonic®

Інструкція з експлуатації
ЗМІННИЙ ОБ'ЄКТИВ ДЛЯ ЦИФРОВОЇ КАМЕРИ

Модель № **H-NS043**

LUMIX



Перед використанням цього продукту уважно прочитайте ці інструкції і збережіть посібник для подальшого використання.

WTM
MICRO
FOURTHIRDS

**POWER
O.I.S.**

HD

**LEICA
DG NOCTICRON**



VQT5J71
F0114HH0

Зміст

Інформація для вашої безпеки	2
Запобіжні заходи	3
Приладдя, що постачаються в комплекті.....	4
Назви та призначення компонентів	5
Встановлення/зняття об'єктива	6
Запобіжні заходи щодо використання	9
Усунення несправностей	9
Технічні характеристики	10

Інформація для вашої безпеки

Тримайте пристрій якомога далі від електромагнітного обладнання (наприклад, мікрохвильових печей, телевізорів, відеоігор, радіопередавачів, високовольтних ліній електропередач тощо).

- Не використовуйте камеру поблизу мобільних телефонів, оскільки їх шум може погано впливати на знімки і звук.
- Якщо на камеру погано впливає електромагнітне обладнання і вона неправильно працює, вимкніть камеру та вийміть батарейки та/або від'єднайте мережевий адаптер змінного струму. Потім вставте батарейки знову та/або знов підключіть мережевий адаптер змінного струму й увімкніть камеру.

Об'єктив може використовуватися разом із цифровою камерою, що підтримує стандарт кріплення об'єктивів "Micro Four Thirds™ System".

2

VQT5J71

- Його не можна встановити на камеру, що підтримує тільки кріплення Four Thirds™.
- Як приклад, на ілюстраціях до цієї інструкції з експлуатації показано цифрову камеру DMC-GH3.
- Зовнішній вигляд і технічні характеристики продукції, що описуються в цій інструкції, можуть відрізнятися від дійсних виробів, що ви придбали. Це пояснюється внесеними пізніше в продукцію покращеннями.
- Micro Four Thirds™ і емблеми-позначки Micro Four Thirds є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками корпорації Olympus Imaging Corporation в Японії, США, Європейському Союзі та інших країнах.
- Four Thirds™ і емблеми-позначки Four Thirds є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками корпорації Olympus Imaging Corporation в Японії, США, Європейському Союзі та інших країнах.
- G MICRO SYSTEM — це система цифрових камер LUMIX із змінними об'єктивами, заснована на стандарті системи Micro Four Thirds.
- Leica — це зареєстрований торговий знак Leica Microsystems IR GmbH. NOCTICRON це зареєстрований торговий знак Leica Camera AG. Об'єктиви LEICA DG виготовляються з використанням вимірювальних приладів і систем забезпечення якості, що пройшли сертифікацію Leica Camera AG, впроваджену на основі стандартів якості компанії.

- Інші назви систем і продукції, що містяться в даній інструкції з експлуатації, зазвичай є зареєстрованими товарними знаками або товарними знаками їх відповідних розробників.

-За наявності цього знаку-

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу.

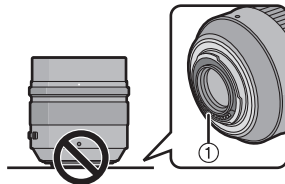
При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.



Запобіжні заходи

■ Догляд за об'єктивом

- Пісок та пил можуть зашкодити об'єктиву. Під час використання об'єктива на пляжі тощо переконайтеся, що всередину об'єктива та на роз'єми не потрапив ані пісок, ані пил.
- Об'єktiv не є захищеним ані від води, ані від бризок. Якщо на об'єktiv потрапили краплі води, протріть об'єktiv сухою тканиною.
- Не натискайте на об'єktiv з надмірною силою.
- Якщо бруд (вода, олія та відбитки пальців тощо) потраплять на поверхню об'єктива, це може вплинути на зображення. Злегка протріть поверхню об'єктива сухою м'якою тканиною до та після зйомки.
- Не кладіть кріплення об'єктива лицьовою частиною вниз. Не дозволяйте точкам контакту об'єктива контактувати з ①, щоб не забруднити його.







■ Про конденсацію (запотівання об'єктива)

- Конденсація трапляється тоді, коли є різниця у температурі та вологості, як описано нижче. Конденсація може викликати забруднення об'єктиву та призвести до його пліснявіння та несправності, тому виконуйте міри застереження в наступних ситуаціях:
 - Коли камера потрапляє з вулиці в приміщення в холодну погоду
 - Коли камера потрапляє в авто з кондиціонером
 - Коли холодне повітря з кондиціонера спрямовано безпосередньо на об'єктив
 - У вологих місцях
- Щоб уникнути конденсації, помістіть камеру в поліетиленовий пакет, щоб дозволити її температурі наблизитися до температури навколишнього середовища. При утворенні конденсату вимкніть камеру та залиште її приблизно на дві години. Волога зникне природнім шляхом, коли температура камери стане близькою до температури навколишнього середовища.

Приладдя, що постачаються в комплекті

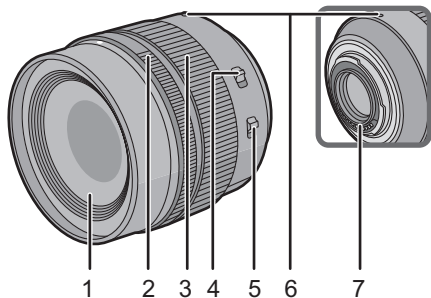
[Під час розпакування пристрою необхідно виконати таку перевірку]

Коли ви виймаєте пристрій із коробки, переконайтеся, що там знаходиться головний пристрій і всі приладдя, що постачаються в комплекті, також перевірте їх зовнішній вигляд і роботу, щоб переконаватися, що їх не було пошкоджено під час розподілення й транспортування. Якщо ви виявите будь-яку проблему, зв'яжіться з вашим продавцем, перш ніж використовувати виріб. Номери виробів правильні за станом на січня 2014 р. Вони можуть змінюватися.

1  VFC4430	2  VYC1132	3  VYF3565	4  VFC4605
--	---	--	--

- 1** Чохол для зберігання об'єктива
- 2** Бленда об'єктива
- 3** Кришка об'єктива
- 4** Задня кришка об'єктива
(На момент покупки задня кришка об'єктива та кришка об'єктива прикріплені до змінного об'єктива.)

Назви та призначення компонентів



1 Поверхня об'єктива

2 Кільце регулювання діафрагми

Повертаючи зазначене кільце, задайте значення діафрагми.

- При встановленні камери у режим пріоритету діафрагми AE або режим ручної настройки експозиції застосовуватиметься встановлене за допомогою кільця значення діафрагми.
- При встановленні кільця регулювання діафрагми в положення [A] застосовуватиметься задане на камері значення діафрагми.

3 Кільце настройки фокусу

При виконанні знімків із ручним фокусуванням (MF) повертайте фокусування.

4 Перемикач [AF/MF]

Указана функція дозволяє перемикатися між автоматичним фокусуванням (AF) та ручним фокусуванням (MF). При виборі ручного фокусування (значення [MF]) використовуйте кільце фокусування для його налаштування.

- За обох положень перемикача об'єктива [AF/MF] або при встановленні камери у налаштування [MF] буде увімкнено ручне фокусування (MF).

5 Перемикач [O.I.S.]

Коли об'єктив приєднано до камери, функція стабілізатора встановлена на ввімкнення, якщо перемикач [O.I.S.] встановлено в положення [ON].

- При використанні штатива рекомендується встановити перемикач [O.I.S.] у положення [OFF].
- Функція стабілізатора може бути неефективною в таких випадках.
 - Коли має місце сильне тремтіння.
 - Під час виконання знімків об'єкта, що рухається.
 - Якщо використовується цифрове масштабування.
 - Коли швидкість затвора стає більш повільною для зйомки в приміщенні або в темних місцях.

6 Позначка для кріплення об'єктива

7 Точки контакту

Примітка

- Якщо знайти об'єктив, його лінзи можуть почати рухатися. Це не є несправністю.
- При вимкненні камери для діафрагми буде встановлено менше значення.
- При виконанні зйомки з фотоспалахом об'єктів, що розташовані на близькій відстані, світло від фотоспалаху буде закриватися об'єктивом, і тому частина зображення буде темною. Виконуючи зйомку перевіряйте відстань до об'єкта.
- Протягом здійснення відеозапису можуть записуватися робочі звуки автоматичного фокусування. Якщо такі звуки суттєво заважатимуть, рекомендується налаштувати ручне фокусування (MF) та зафіксувати фокусування перед здійсненням запису, аби уникнути перенесення шуму об'єктива на результуюче відео.
- У разі увімкнення [O.I.S.] (значення [ON]) протягом запису відео можуть записатися робочі звуки. Якщо такі звуки суттєво заважатимуть, рекомендується перевести перемикач [O.I.S.] у вимкнене положення [OFF] та встановити камеру на штатив.
- Якщо об'єктив кріпиться на цифрову фотокамеру Panasonic, діафрагму можна буде налаштувати лише за допомогою кільця регулювання діафрагми. (Дійсно станом на січень 2014 р.)

Встановлення/зняття об'єктива

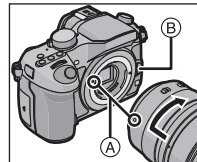
Перевірте, що камеру відключено.

- Зніміть з об'єктива задню кришку.



■ Встановлення об'єктива

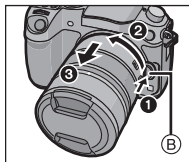
Сумістіть позначки для кріплення об'єктива **A** на корпусі камери з позначками об'єктива та поверніть об'єктив у напрямку стрілки, доки не почуєте клацання.



- Не натискайте на кнопку для зняття об'єктива **B**, коли встановлюєте об'єктив.
- Не намагайтеся встановити об'єктив, утримуючи його під кутом до корпусу камери, щоб не подряпати кріплення об'єктива.
- Переконайтеся, що об'єктив встановлено вірно.
- Обов'язково знімайте кришку об'єктива перед записом.

■ Знімання об'єктива

Натискаючи кнопку для зняття об'єктива (B), поверніть об'єктив у напрямку стрілки, доки він не зупиниться, а потім зніміть його.

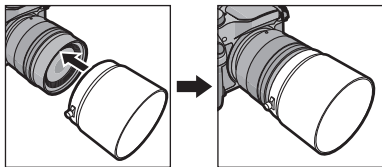


- Встановлюйте задню кришку об'єктива, щоб не подряпати точку контакту об'єктива.
- Встановіть на камеру кришку корпусу, щоб пил або бруд не потрапив у середину головного пристрою.

■ Встановлення бленди (Приладдя, що входить до комплекту поставки)

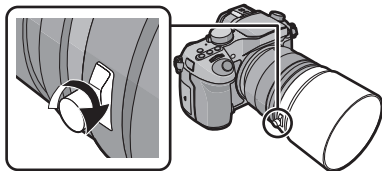
- Перед прикріпленням бленди об'єктива слід послабити її гвинт.

1 Вставляйте бленду об'єктива, поки вона не зупиниться на місці.



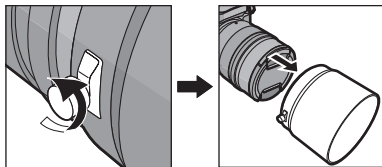
2 Закручіть гвинт бленди об'єктива в напрямку стрілки, щоб надійно зафіксувати його.

- Якщо використовується об'єктив, перевірте гвинт бленди об'єктива на послаблення.

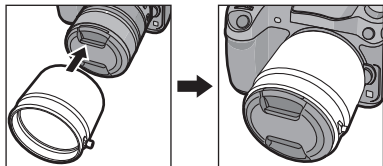


■ Тимчасове зберігання бленди об'єктива

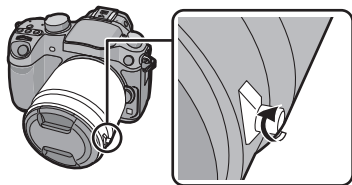
1 Закручіть гвинт бленди об'єктива в напрямку стрілки, щоб послабити його, після чого зніміть бленду об'єктива.



2 Обертайте бленду об'єктива у протилежному напрямку та вставте її, поки вона не зупиниться на місці.



3 Закручіть гвинт бленди об'єктива в напрямку стрілки, щоб надійно зафіксувати бленду.



- Не слід переносити об'єктив, тримаючи його лише за бленду об'єктива. Через достатньо велику вагу об'єктива у цьому разі він може випасти з бленди навіть за умови надійної фіксації гвинта бленди об'єктива.



Примітка

- При зйомці зі спалахом з приєднаною блендою об'єктива нижня частина знімка може бути затіненою (ефект віньєтування), а керування спалахом може бути відключено, оскільки бленда об'єктива може загороджувати фотоспалах. Рекомендується від'єднати бленду об'єктива.
- При використанні допоміжної лампи АФ у темряві від'єднуйте бленду об'єктива.

Встановлення фільтрів

- При використанні 2 або більше багатошарових захисних фільтрів (постачається окремо: DMW-LMCH67), поляризаційних фільтрів (постачається окремо: DMW-LPL67) або при використанні товстих захисних пристроїв та (або) фільтрів може виникнути віньєтування.
- Якщо фільтр при встановленні затягнути занадто сильно, його може біти неможливо зняти, тому утримуйтеся від прикладання великого зусилля при його затягненні.
- Можна встановлювати кришку об'єктива з уже встановленим фільтром.
- До цього об'єктива не можна приєднати перетворювальний телеоб'єктив або адаптер. Можна використовувати фільтр, проте встановлення будь-якого іншого елемента може призвести до пошкодження об'єктива.

Запобіжні заходи щодо використання

Намагайтеся не впускати та не вдаряти об'єktiv. Також запобігайте докладання великого тиску до об'єktivа.

- Намагайтеся уникати падіння чохла, куди ви поклали об'єktiv, оскільки це може завдати сильний удар по об'єktivу. Камера може припинити нормально працювати, і не можна буде більше робити знімки. Також може бути пошкоджено об'єktiv.
- При перенесенні цифрової фотокамери із прикріпленим об'єktivом слід притримувати як саму камеру, так і об'єktiv.

При використанні пестицидів та інших летючих речовин поруч із камерою переконайтеся, що вони не потрапляють на об'єktiv.

- Якщо такі речовини потраплять на об'єktiv, вони можуть пошкодити зовнішній корпус або відлущення фарби.

Не направляйте об'єktiv у бік сонця або інших потужних джерел світла.

- У цьому разі до об'єktivу може потрапити надлишкова кількість світла, що може призвести до загоряння та несправності.
- За жодних обставин не зберігайте пристрій у будь-якому з наведених нижче місць, оскільки це може викликати проблеми в роботі та несправності.
 - Під впливом прямих сонячних променів або на пляжі влітку
 - У місцях з високими рівнями температури та вологості або там, де зміна температури або вологості різка
 - У місцях з високою концентрацією піску, пилу або бруду
 - Там, де є відкритий вогонь
 - Біля обігрівачів, кондиціонерів і зволожувачів повітря
 - Там, де вода може потрапити на пристрій і зробити його вологим

- Там, де є вібрація
- У транспортному засобі

- Див. також інструкції з експлуатації цифрової камери.
- Якщо ви плануєте не використовувати пристрій протягом тривалого часу, рекомендується зберігати його разом із десикантом (силіконовим гелем). Невиконання цієї рекомендації може призвести до несправної роботи пристрою завдяки пліснявінню тощо. Рекомендується перевірити роботу пристрою перед його використанням.
- Уникайте тривалого контакту з пристроєм гумових і пластмасових виробів.
- Не торкайтеся точок контакту об'єktivа. Це може призвести до поломки пристрою.
- Не розбирайте і не змінюйте пристрій.

Не користуйтеся для очищення скла об'єktivа або зовнішнього корпусу бензином, розчинником фарби, спиртом або іншими подібними засобами для чищення.

- Використання розчинників може призвести до ушкодження об'єktivа або відлущенню фарби.
- Витріть пил або відбитки пальців сухою м'якою тканиною.
- Для видалення бруду та пилу з кільця фокусування та кільця регулювання діафрагми використовуйте суху серветку.
- Не використовуйте побутовий миючий засіб або тканину з хімічною обробкою.

Усунення несправностей

При вмиканні/вимиканні камери або при тремтінні об'єktivа чути звук, наприклад, звук деренчання. Коли я роблю знімки яскраво освітлених об'єktivів на кшталт об'єktivів поза приміщенням, або коли я знімаю за великих значень діафрагми, об'єktiv видає звук.

- Це звук руху об'єktivа або діафрагми і не є несправністю.

Технічні характеристики

Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

ЗМІННИЙ ОБ'ЄКТИВ ДЛЯ ЦИФРОВОЇ КАМЕРИ

“LEICA DG NOCTICRON 42.5 мм/F1.2 ASPH./POWER O.I.S.”

Фокусна відстань	f=42,5 мм (35 мм плівкової камери еквівалент: 85 мм)
Тип діафрагми	9 пелюсткова діафрагма/кільцева діафрагма
Діапазон діафрагм	F1.2
Мінімальне значення діафрагми	F16
Конструкція об'єктива	14 елементів в 11 групах (2 асферичні лінзи, 1 лінза ED, 1 лінза UHR)
Просвітлювальне покриття поверхні	Так
Фокусна відстань	Від 0,5 м до ∞ [від лінії відліку фокусної відстані]
Максимальне збільшення зображення	0,1× (35 мм плівкової камери еквівалент: 0,2×)
Оптичний стабілізатор зображення	Доступний
Перемикач [O.I.S.]	Доступно (вмикання/вимикання)
Перемикач [AF/MF]	Доступно (Перемикання AF/MF)
Кріплення	“Micro Four Thirds Mount”
Кут огляду	29°
Діаметр фільтра	67 мм
Макс. діаметр	Прибл. 74 мм
Повна довжина	Прибл. 76,8 мм (від краю об'єктива до основи кріплення)
Маса	Прибл. 425 г

Інформація для покупця

Назва виробу:	ЗМІННИЙ ОБ'ЄКТИВ ДЛЯ ЦИФРОВОЇ КАМЕРИ
Країна виробника:	Японія
Назва виробника:	Панасонік Корпорейшн
Зареєстрований офіс:	1006 Кадома, Осака, Японія
Дата виробництва: ви можете знайти рік і місяць виробництва у серійному номері, вказаному на табличці. Приклад позначення — Серійний № XX1AXXXXXX (X-будь-яка цифра або літера) Рік: третя цифра у серійному номері (<u>1</u> —2011, <u>2</u> —2012, ... <u>0</u> —2020) Місяць: четверта літера у серійному номері (A—січень, B—лютий, ...L—грудень) Примітка: Вересень може вказуватися як "S" замість "I".	
Додаткова інформація:	Просимо уважно прочитати інструкцію з експлуатації.

Встановлений виробником згідно Закону України "Про захист прав споживачів" термін служби виробу становить 7 років з дати виготовлення за умови, що виріб використовується в суворій відповідності до даної інструкції з експлуатації та застосовуваних технічних стандартів.

Уповноважений Представник:
ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"
провулок Охтирський, будинок 7,
місто Київ, 03022, Україна

Декларація про Відповідність

Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні
(затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОБНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОБНР, :

- 1 свинець(Pb) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
- 2 кадмій (Cd)– не перевищує 0,01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
- 3 ртуть(Hg) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
- 4 шестивалентний хром (Cr^{6+}) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
- 5 полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
- 6 полібромдифенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Panasonic Corporation

Web Site: <http://panasonic.net>

© Panasonic Corporation 2014